



TURN3

PRÉMIOVÝ ANALOGOVÝ HI-FI GRAMOFON
S DIGITÁLNÍM USB-AUDIO ROZHRANÍM



Uživatelský manuál

UPOZORNĚNÍ!

Pro svou vlastní bezpečnost si před prvním použitím prosím přečtěte tento manuál! Veškeré osoby účastnící se instalace, nastavování, údržby a servisu tohoto zařízení musejí mít potřebnou kvalifikaci a musí si podrobně prostudovat tento manuál. Tento produkt je vyroben v souladu s Evropskými a národními regulacemi. Prohlášení o shodě a další dokumentace je k dispozici u výrobce.



VÝSTRAHA!

Nevystavujte zařízení vodě ani tekutinám, zabráníte tak riziku vzniku ohně nebo elektrického šoku! Kryt nikdy neotvírejte!

Reloop Trademark

Global Distribution GmbH
Schuckerstr. 28
48153 Muenster / Německo

TURN3

PRÉMIOVÝ ANALOGOVÝ HI-FI GRAMOFON
S DIGITÁLNÍM USB-AUDIO ROZHRANÍM

Uživatelský manuál

UPOZORNĚNÍ! Pro svou vlastní bezpečnost si před prvním použitím prosím přečtete tento manuál! Veškeré osoby účastníci se instalace, nastavování, údržby a servisu tohoto zařízení musejí mít potřebnou kvalifikaci a musí si podrobně prostudovat tento manuál. Tento produkt je vyroben v souladu s Evropskými a národními regulacemi. Prohlášení o shodě a další dokumentace je k dispozici u výrobce.

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho gramofonu Reloop TURN 3. Děkujeme, že jste vložili důvěru do naší HIFI technologie. Než začnete tento přístroj používat, žádáme vás o pečlivé nastudování a zhlédnutí všech pokynů.

Prosím vyjměte Reloop TURN 3 z balení. Před prvním spuštěním zkontrolujte, zdali zařízení nebylo během přepravy poškozeno. Pokud je zařízení nebo napájecí kabel poškozeno, nezapínejte ho a okamžitě kontaktujte svého prodejce.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

VÝSTRAHA! Prosím věnujte zvýšenou pozornost práci s elektrickým proudem. Toto jmenovité elektrické napětí může vést k nebezpečnému elektrickému šoku! Jakékoliv poškození přístroje způsobené nesprávným ovládáním na základě nečtení tohoto manuálu vede ke ztrátě záruky. Výrobce není odpovědný za škody na majetku ani za zranění osob způsobená nesprávným užíváním výrobku a nepřečtením návodu k použití.

- Toto zařízení opustilo továrnu v perfektním stavu. Abyste tento stav zachovali, je nutné zařízení ovládat určeným způsobem na základě bezpečnostních pokynů a varování uvedených v tomto manuálu.
- Z důvodu bezpečnosti a certifikace (CE) jsou neautorizované úpravy a modifikace tohoto zařízení zakázány. Berte prosím na vědomí, že v případě poškození přístroje způsobeného jeho úpravami dochází ke ztrátě záruky.
- Uvnitř zařízení se nenachází žádné součástky vyžadující údržbu s výjimkou vnějších součástí, které lze vyměnit zvenku. Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný personál, jinak dochází ke ztrátě záruky!
- Ujistěte se, že elektrický proud je do jednotky přiveden až po jejím plném připojení. Napájecí kabel zapojujte vždy jako poslední. Ujistěte se, že vypínač je během připojování napájecího kabelu v poloze vypnuto (OFF).
- Používejte výhradně kabely, které odpovídají předpisům. Zkontrolujte, že jsou veškeré konektory pevně upevněné a zapojené. S případnými dotazy se obraťte na svého prodejce.
- Při zapojování se ujistěte, zda není napájecí kabel smáčknutý nebo poškozený ostrými rohy.
- Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s ostatními kabely! Při manipulaci s napájecími kabely buďte velice opatrní. Nikdy se jich nedotýkejte vlhkými rukama!
- Ujistěte se, že je přepínač napětí ve správné poloze (240 V, 50 Hz nebo 110 V, 60 Hz). Výrobce nenese zodpovědnost za nesprávné nastavení napětí. V takovém případě dochází ke ztrátě záruky.
- Napájecí kabel zapojujte výhradně do nárazuvzdorné elektrické zástrčky. Zařízení zapojujte pouze do elektrické zástrčky, která splňuje příslušné místní předpisy.
- Jednotku odpojte od elektrické sítě, pokud ji nebudete používat nebo před čištěním! Napájecí kabel vytahujte za konektor. Nikdy netahejte za kabel!
- Jednotku umístěte na vodorovné a stabilní místo. Pokud dochází k akustické zpětné vazbě, umístěte jednotku dál od reproduktorů.
- Během instalace a provozu zařízení zabraňte jakýmkoliv otřesům.
- Při výběru místa pro instalaci zajistěte, aby jednotka nebyla umístěna v prostředí s přílišným horkem, vlhkem nebo prašností. Ujistěte se, že kolem neleží žádné kabely. Ohrozili byste bezpečnost sebe i ostatních!
- Neumísťujte na zařízení nebo do jeho nejbližšího okolí nádoby s tekutinami, které by mohly jednoduše vtéct dovnitř. Pokud se i přesto do zařízení dostane tekutina, okamžitě odpojte napájecí kabel. Před dalším použitím nechte zařízení zkontrolovat kvalifikovaným opravářem. V případě vylití tekutiny do přístroje záruka zaniká.
- Neprovazujte jednotku v příliš teplých (více než 35 °C) nebo v příliš chladných (pod 5 °C) podmínkách. Zařízení provozujte mimo přímé sluneční světlo a mimo blízkost radiátorů, trouby apod. (i během přepravy v uzavřeném automobilu). Nikdy nezakrývejte větráky a větrací otvory. Vždy zajistěte dostatečné větrání.
- Po přesunu zařízení z chladného do teplého prostředí nesmíte zařízení používat. Kondenzace může zařízení poškodit. Nezapínejte vypínač, dokud zařízení nedosáhne stejné teploty jakou má okolí!
- Ovládací prvky a přepínače byste nikdy nečistili rozstřikovacími čistidly a lubrikanty. Jednotku je možné čistit pouze suchým hadrem. Na čištění nikdy nepoužívejte rozpouštědla na bázi benzínu.
- Při stěhování byste měli jednotku přepravovat v původní krabici.
- Na začátek by měly být veškeré fadery a ovladače hlasitosti nastaveny na minimální hodnotu. Přepínače reproduktorů přepněte do pozice vypnuto (OFF). Se zvýšením hlasitosti počkejte 8 až 10 vteřin, zabráníte tak možnému lupnutí do reproduktorů, které by je mohlo poškodit.
- Do CD přehrávače vkládejte výhradně čistém, nepoškozené CD. Při vkládání CD by měly být vaše ruce rovněž čisté.
- Vždy zavírejte CD mechaniku, zachováte tak laserovou hlavu čistou.
- Přístroje pod napětím by neměly přijít do rukou dětem. Prosím věnujte zařízení v přítomnosti dětí zvýšenou pozornost.
- Při komerčním použití zařízení je třeba dodržovat všechny příslušná nařízení daná organizací týkající se bezpečnosti a předcházení nehodám.
- Při použití ve škole, při výuce, na kroužku a na workshopech musí být používání jednotky kontrolováno kvalifikovanou zodpovědnou osobou.
- Uchovejte si tento manuál na bezpečném místě pro případ dalšího použití

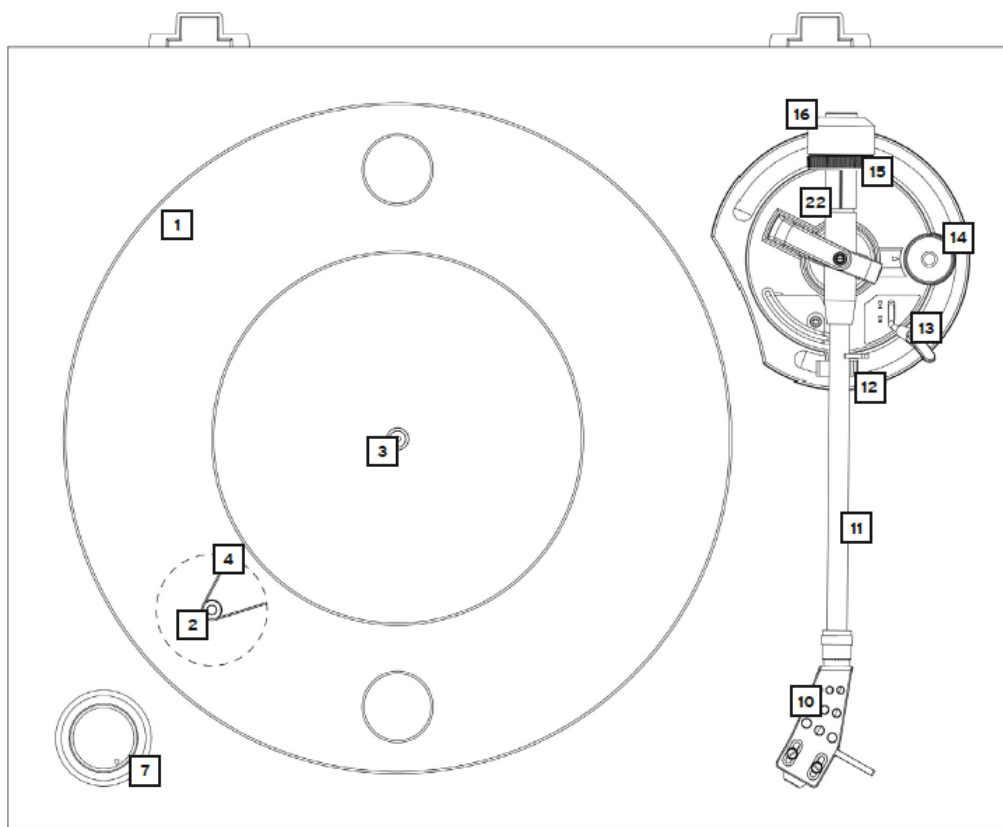
POUŽITÍ V SOULADU S PŘEDPISY

- Toto zařízení je profesionální gramofon přehrávající 12 a 7palcové desky. K tomu je zapotřebí připojit mixážní pult.
- Tento produkt je autorizován pro připojení přepínacího napětí 230 V, 50 Hz a 115 V, 60 Hz AC a je navržen výhradně pro použití uvnitř budov.
- Pokud je zařízení používáno pro jiné účely, než které jsou popsány v uživatelském manuálu, může dojít k jeho poškození a ke ztrátě záruky. Mimo to veškeré aplikace, které nejsou v souladu s určeným použitím mohou způsobit zkrat, požár, elektrický šok apod.
- Aby mohla být uznána záruka, nesmí být odstraněno výrobní číslo vyznačené výrobcem na výrobku.

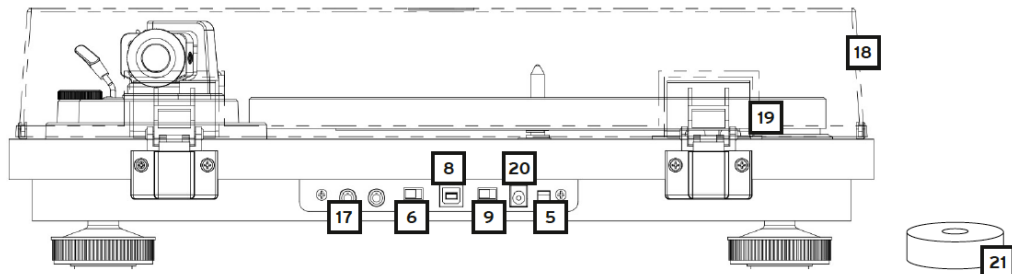
ÚDRŽBA

- Pravidelně kontrolujte technickou bezpečnost zařízení — stav napájecího kabelu a vnějšího pláště zařízení a také jeho součásti jako otočné a přepínací knoflíky.
- Pokud není možné zařízení bezpečně provozovat, musí být odpojeno od elektrické sítě a musí být zabráněno jeho náhodnému spuštění. Vždy odpojujte napájecí kabel z elektrické sítě!
- Zařízení nesmí být používáno, pokud není zaručena bezpečnost — v případě viditelného poškození, v případě nefunkčnosti nebo po silných otřesech během přepravy.

OVLÁDACÍ PRVKY



ZADNÍ PANEL



VYSVĚTLIVKY

1. Táč na desky
2. Osa náhonu
3. Osa tácu desky
4. Řemen náhonu
5. Vypínač
6. Tlačítko předzesilovače
7. Přepínač rychlosti 33/45/78
8. USB zdířka
9. Tlačítko Auto-Stop
10. Přenosková hlava s předistalovanou přenoskou Ortofon 2M Red
11. Rameno gramofonu
12. Podpora ramena gramofonu
13. Zvedák ramena gramofonu
14. Kolečko proti přeskokování
15. Měrka závaží
16. Závaží
17. Audio výstup (RCA)
18. Protiprachový kryt
19. Panty protiprachového krytu
20. Zdířka pro připojení napájecího kabelu
21. Nástavec na 7palcové desky
22. Posuvník závaží

NASTAVENÍ A ZAPOJENÍ

Vyjměte gramofon z balení, vybalte všechny přiložené součásti a zkontrolujte, že jednotlivé prvky odpovídají popisu ve vysvětlivkách výše. Umístěte gramofon na rovnou plochu. Gramofon by měl být ideálně umístěn ve vrchní části hi-fi soupravy nebo na jiném rovném místě.

Nasaďte řemen okolo hrany vnitřního kroužku pod hlavním tácem.

1. Nasaďte tác -1- na osu tácu desky -3-. Po instalaci by měla být osa náhonu -2- viditelná skrze jeden z balančních otvorů tácu.
2. Skrze balanční otvor tácu přetáhněte řemen -4- okolo osy náhonu -2-. Tím docílíte toho, že motor začne ovládat otáčení desky.
3. Na osu tácu desky -3- položte přiloženou filcovou podložku pod desku.
4. Závaží -16- umístěte na rameno gramofonu -11- doprostřed posuvníku závaží -22-.

POZNÁMKA! Měrka závaží -15- musí směřovat dopředu. (Měrka závaží je připevněná k závaží -16-.)

5. Spolehlivě našroubujte přenoskovou hlavu s přenoskou -10- k ramenu gramofonu -11-. Přenosku lze v případě potřeby jednoduše vyměnit (viz níže):
 - a) Nejprve uvolněte seřizovací šroub na přenoskové hlavě a odpojte kabel od přenosky.
 - b) Vyjměte starou přenosku z přenoskové hlavy.
 - c) Připojte kabel nové přenosky k přenoskové hlavě, dodržte správné řazení kabelů.
 - d) Utáhněte seřizovací šroub přenosky.
6. Připojte přiložený RCA (cinch) kabel k audio výstupu -17- a jeho druhý konec zapojte do gramofonového (phono) nebo linkového (line) vstupu vašeho zesilovače nebo hi-fi soupravy.

POZNÁMKA! Zapojení ke gramofonovému nebo k linkovému vstupu závisí na nastavení tlačítka předzesilovače.

Předzesilovač vypnutý (PRE-AMP OFF) = gramofonový (phono) vstup zesilovače (nebo hi-fi soupravy)

Předzesilovač zapnutý (PRE-AMP ON) = linkový vstup (line) zesilovače (nebo hi-fi soupravy)

7. V případě potřeby můžete gramofon připojit k počítači a nahrávat. Viz kapitola Nahrávání přes USB níže.
8. Do příslušné zdířky -20- na zadním panelu připojte napájecí kabel a jeho druhý konec do elektrické sítě.

PROVOZ

1. Nastavení závaží (tlaku jehly)

- a) Odejměte kryt hrotu přenosky, kolečko proti přeskakování -14- nastavte do pozice „0“ a zvedák ramena gramofonu -13- umístěte do pozice dolů (DOWN).
- b) Vysuňte rameno gramofonu -11- z podpory a držte ho nad tácem na desky -1-.
- c) Posunujte závaží -16- dopředu nebo dozadu na posuvníku -22- tak, aby rameno gramofonu -11- bylo ve vyrovnané pozici, kde nemíří nahoru nebo dolů apod. Mělo by být vyrovnané s tácem na desky -1-. Vraťte rameno gramofonu -11- na podporu -12-.

POZNÁMKA! Otáčejte závažím -16- po směru nebo proti směru hodinových ručiček na posuvníku závaží -22-. Závaží se bude na posuvníku pohybovat dopředu a dozadu.

- d) Nastavte měrku závaží -15- tak, aby pozice „0“ lícovala s vyznačenou čárkou na přední straně posuvníku závaží -22-.

POZNÁMKA! Nyní jste nastavili rameno gramofonu tak, aby tlak jehly byl 0 g. Pokud chcete zkontrolovat, že je rameno stále vyrovnané i po úpravě měrky, krátce vysuňte rameno z podpory a zkontrolujte, jestli je umístěno paralelně s tácem na desky -1-. Pokud není, opakujte kroky c) a d).

- e) Otáčejte závažím -16- po směru hodinových ručiček (při pohledu na gramofon zepředu), závaží se bude pohybovat dopředu dokud nedosáhne vyznačené čárky na posuvníku závaží -22-, která odpovídá správnému tlaku jehly. (Doporučený tlak jehly pro přiloženou přenosku Ortofon 2M Red je 18 na měrce závaží.)

POZNÁMKA! V tento moment neotáčejte měrkou závaží -15- sami. Musíte otáčet závažím -16-, aby se měrka pohybovala v závislosti na poloze závaží.

2. Kolečko proti přeskakování

Kolečko proti přeskakování -14- nastavte tak, aby jeho nastavení přesně odpovídalo tlaku jehly. Pro přenosku Ortofon 2M Red by kolečko mělo být nastaveno na „1.8“.

3. Zapnutí a vypnutí předzesilovače a gramofonu

Zkontrolujte pozici tlačítka PRE AMP ON/OFF -6-. Tlačítko byste měli nastavit podle toho, jestli jste gramofon připojili ke gramofonovému (phono) nebo k linkovému (line) vstupu. Po provedení všech zapojení a nastavení můžete gramofon zapnout pomocí vypínače ON/OFF -5-.

4. Zapnutí a vypnutí automatu -9-

Gramofon můžete používat buď v plně manuálním režimu (Auto-Stop vypnutý) nebo v automatickém režimu (Auto-Stop zapnutý). Mezi těmito dvěma režimy přepínáte pomocí tlačítka Auto-Stop On/Off -9-.

Auto-Stop ON (zapnutý)

Pokud je řemen -4- správně nasazený, začne se táč na desky -1- automaticky otáčet, jakmile rameno gramofonu -11- umístíte nad vnější okraj tácu. Vrácením ramena -11- na podporu -2- se motor roztáčející táč -1- zastaví. Motor -2- se také zastaví, jakmile přehrávání desky skončí.

Auto-Stop OFF (vypnutý)

Pokud je řemen -4- správně nasazený, začne se táč na desky -1- automaticky otáčet ve zvolené rychlosti, jakmile gramofon zapnete vypínačem -5-. Otáčení tácu zastavíte stiskem vypínače -5-.

5. Přehrávání

- Umístěte desku na filcovou podložku umístěnou na tácu -1-.
- Nastavte správnou rychlost otáčení přepínačem 33/45/78 -7- a odstraňte kryt přenosky -10-.
- Nastavte zvedák ramena gramofonu -13- do pozice „UP“ (nahoru) a umístěte rameno nad začátek desky.
- Spusťte rameno gramofonu na desku přepnutím zvedáku -13- do pozice „DOWN“ (dolů) a rameno -11- se zlehka spustí na desku, která se začne přehrávat.
- Přehrávání zastavíte přepnutím ramena do pozice „UP“ (nahoru) a umístěním ramena na podporu.

6. Nahrávání přes USB

Pomocí USB kabelu propojte USB zdířku -8- na zadní straně gramofonu s vaším počítačem PC nebo Mac. Počítač gramofon automaticky rozezná bez nutnosti instalace softwarových ovladačů. Potom můžete upravit následující nastavení ve vašem nahrávacím programu nebo v operačním systému:

- nastavení zvuku/nahrávání
- 2kanálové
- 16bitové
- 4800 Hz (DVD kvalita)

Pokud chcete upravit tato nastavení a nahrávat desky z gramofonu, musí být gramofon ve vašem operačním systému/software nastaven jako zvukový vstup.

Poznámka! Ke gramofonu není přiložen nahrávací software. Pokud potřebujete poradit, jaký program zvolit, obraťte se na svého prodejce. Pokud hledáte software dostupný zdarma, doporučujeme program Audacity.

Poznámka! Pokud používáte USB rozbočovač, může docházet k rušení signálu.

7. Výměna přenoskového hrotu

Přenoskový hrot lze vyměnit. Je také možné zakoupit další přenoskové hroty a jednoduše je vyměňovat. Postupujte takto:

- Nejprve uvolněte seřizovací šroub na přenosce a odpojte kabel od přenosky.
- Sundejte přenoskový hrot z přenosky.
- Nasaďte nový přenoskový hrot. Věnujte pozornost správnému zapojení kabelů:

Barva:	Kanál a polarita
Bílá (L+)	levý, kladný pól
Modrá (L-)	levý, záporný pól
Červená (R+)	pravý, kladný pól
Zelená (R-)	pravý, záporný pól

- Zašroubujte seřizovací šroub na přenosce.
- Zafixujte přenoskový hrot pomocí speciálního úhelníku pro jehly.

8. Protiprachový kryt

9. Protiprachový kryt chrání gramofon, když ho zrovna nepoužíváte. Během provozu gramofonu doporučujeme protiprachový kryt odejmout, může totiž mít negativní vliv na zvuk. Kryt jednoduše vyjměte z pantů -19-.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ gramofonu:	řemínkový náhon
Motor:	DC
Rychlosti otáčení:	33 1/3, 45 a 78
Kolísání a chvění:	0,2 % WRMS
Analogový výstup:	přepínací gramofonový/linkový
Zapojení:	audio výstup (pozlacené konektory RCA), USB typu B
Výstupní hlasitost gramofonová:	4,0 mV (s přenoskou Ortofon 2M Red)
Výstupní hlasitost linková:	224 mV (s přenoskou Ortofon 2M Red)
Typ ramena gramofonu:	rovné
Účinná délka ramena:	233 mm
- účinná hmotnost ramena:	24,84 g
- převis:	233 mm
- tlak na jehlu:	18 mN
Průměr tácu:	300 mm
Ochrana proti přeskokování:	ano
USB výstup 48 kHz/16 bitů:	ano
Podporované operační systémy:	Windows, Mac
Typ hrotu přenosky:	MM (Ortofon 2M Red)
Škála tlaku jehlu:	1,8 ± 0,2 g
Hmotnost přenosky:	20 g
Příkon:	6 W
S/N:	>60 dB nebo více
Rozměry:	450 352 138,7 mm (včetně protiprachového krytu)
Čistá hmotnost:	7,02 kg

Ortofon 2M Red:

Výstupní napětí při 100 Hz, 5 cm/s:	5,5 mV
Rovnováha kanálu při 1 kHz:	1,5 dB
Oddělení kanálu při 1 kHz:	22 dB
Oddělení kanálu při 15 kHz:	15 dB
Frekvenční škála při -3 dB:	20–22000 Hz
Frekvenční odezva:	20–20000 Hz +3 /-1 dB
Typ hrotu:	elipsovité
Rádus hrotu:	r/8 8/18 ↔Mm
Škála tlaku na jehlu:	1,6–2,0 g (16–20 mN)
Doporučený tlak na jehlu:	1,8 g (18 mN)
Úhel jehly:	20°
Interní odpor:	1,3 kΩ
Interní indukční odpor:	700 mH
Doporučené zatížení:	47 kΩ
Doporučený kapacitní odpor:	150–300 pF
Barva přenosky, tělo/hrot:	černá/červená
Hmotnost:	7,2 g

Užijte si své hi-fi zařízení Reloop!

Reloop HIFI
www.reloop-hifi.com

Reloop
Global Distribution GmbH,
Schuckertstr. 28,
48153 Münster / Německo
Fax: +49-251.6099368

